

研究班番号【 66 】  
日米間の映画ポスター比較

英語班:園山 愛菜、中西 一葉、妹尾 莉風

## Abstract

The purpose of this study is to compare movie posters between Japan and the U.S. and to investigate whether differences in posters are related to differences in national character between the U.S. and Japan. The first study shows that Japanese posters have a lot of information and are advertising-like in design, while American posters have less information and are more painting-like in design. Second study shows that Japanese people are more likely to want to see a movie when they see Japanese movie posters, and Americans are more likely to do so when they see American movie posters. Thus, it can be said that the Japanese people prefer the design including information like synopsis or catch phrases on posters and Americans prefer the eye-catching design like a painting. From these results, we conclude that Japanese people have the tendency to place more importance on the amount of information, while Americans have the tendency to place more importance on the design.

## 要約

本研究の目的は、日米間の映画ポスターを比較し、ポスターの違いは日米間の国民性の違いに関係しているのかを調査することである。1つ目の調査によって、日本のポスターは情報量が多く、広告のようなデザインであり、アメリカのポスターは情報量が少なく、絵画のようなデザインであることがわかった。また2つ目の調査により、日本人は、日本のポスターを見た時の方がより映画を観に行きたいと思う傾向にあり、アメリカ人は、アメリカのポスターを見た時の方がより映画を観に行きたいと思う傾向にあることがわかった。従って、日本人はあらすじやキャッチコピーを用いた広告としてのデザインを求め、アメリカ人は絵画のような目を引くデザインを求めていると言える。このことから日本人は情報量を重視し、アメリカ人はデザインを重視する傾向があると結論づけた。

## 1 はじめに

映画は国を問わず人気のエンターテインメントである。同じ映画でも日本とアメリカでは映画ポスターが全く異なっていることを知り、興味を持った。日米の映画ポスターを比較することで国民性の違いがポスターのデザインに関係するかどうかを調べることにした。また、どちらのポスターがより好まれるのか、より観に行きたいと思うのかも調査したかったので、それについても調べた。

## 2 研究手法

< 研究1 >

『LA LA LAND』の映画ポスターの日本版とアメリカ版を比較した。

< 研究2 >

ディズニー映画(『アナと雪の女王』、『モアナと伝説の海』、『ベイマックス』)とジブリ映画(『魔女の宅急便』、『風立ちぬ』、『借りぐらしのアリエッティ』)の6作品の日米ポスターを比較し、どちらのポスターのデザインが好まれ、より観に行きたいと思うのかを高津生105人、アメリカ人の高校生41人にアンケートを行った。アメリカ人へのアンケートでは、『Hello Talk』というアプリを使用した。また、アンケートで用いるポスターは、日本とアメリカで共通して人気のある映画ポスターでかつ、日本版とアメリカ版の違いが分かりやすいポスターを選定した。

## 1. 結果

< 研究1 >

日本版

アメリカ版



日本版

・・・キャッチコピーや大体のあらすじなども書かれていて情報量が多く、広告のようなデザインだった。

アメリカ版

・・・題名や出演者名だけで情報量が少なく、絵画のようなデザインだった。

< 研究2 >

以下のポスターを用いてアンケートを行った。

『アナと雪の女王』

日本版

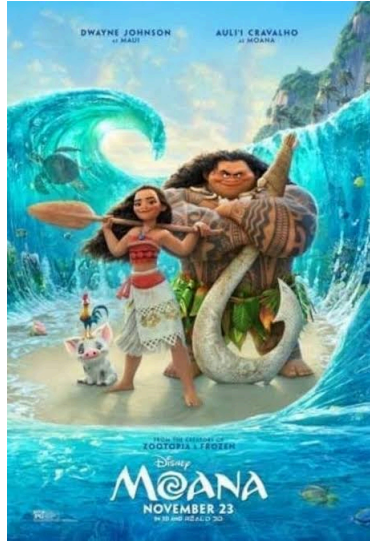
アメリカ版



『モアナと伝説の海』

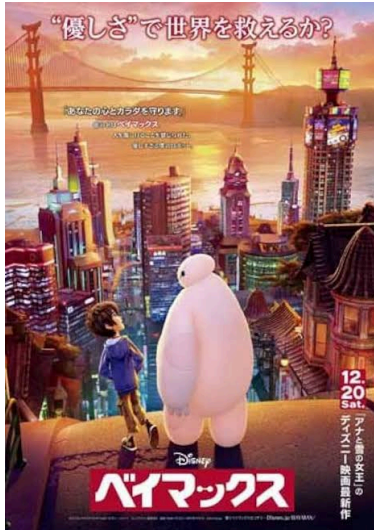
日本版

アメリカ版



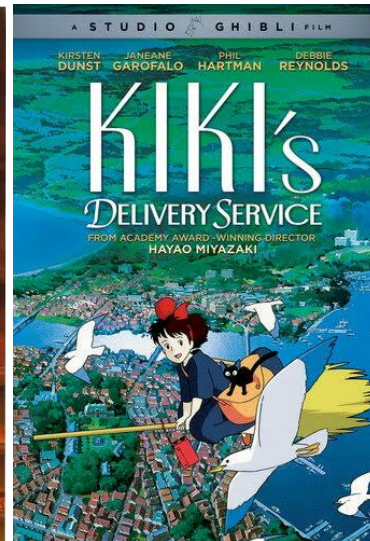
『ベイマックス』  
日本版

アメリカ版



『魔女の宅急便』  
日本版

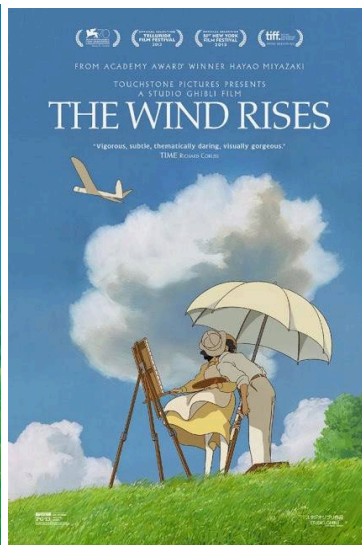
アメリカ版



『風立ちぬ』

日本版

アメリカ版



『借りぐらしのアリエッティ』

日本版

アメリカ版



アンケート結果はこの4パターンに分けられた。

	デザインが好き	観に行きたいと思う
パターン1	日本版	日本版
パターン2	日本版	アメリカ版
パターン3	アメリカ版	日本版
パターン4	アメリカ版	アメリカ版

《高津生へのアンケート》

『アナと雪の女王』

	デザインが好き	観に行きたいと思う
パターン1 (26.0%)	日本版	日本版
パターン2 (4.8%)	日本版	アメリカ版
パターン3 (27.9%)	アメリカ版	日本版
パターン4 (41.3%) ◎	アメリカ版	アメリカ版

『モアナと伝説の海』

	デザインが好き	観に行きたいと思う
パターン1 (47.1%) ◎	日本版	日本版
パターン2 (3.9%)	日本版	アメリカ版
パターン3 (11.5%)	アメリカ版	日本版
パターン4 (37.5%)	アメリカ版	アメリカ版

『ベイマックス』

	デザインが好き	観に行きたいと思う
パターン1 (68.2%) ◎	日本版	日本版
パターン2 (4.6%)	日本版	アメリカ版
パターン3 (12.7%)	アメリカ版	日本版
パターン4 (14.5%)	アメリカ版	アメリカ版

『魔女の宅急便』

	デザインが好き	観に行きたいと思う
パターン1 (69.2%) ◎	日本版	日本版
パターン2 (5.0%)	日本版	アメリカ版
パターン3 (5.6%)	アメリカ版	日本版
パターン4 (20.2%)	アメリカ版	アメリカ版

『風立ちぬ』

	デザインが好き	観に行きたいと思う
パターン1 (43.3%)	日本版	日本版
パターン2 (3.2%)	日本版	アメリカ版
パターン3 (4.5%)	アメリカ版	日本版

パターン4 (49.0%) ◎	アメリカ版	アメリカ版
-----------------	-------	-------

『借りぐらしのアリエッティ』

	デザインが好き	観に行きたいと思う
パターン1 (66.3%) ◎	日本版	日本版
パターン2 (8.7%)	日本版	アメリカ版
パターン3 (5.8%)	アメリカ版	日本版
パターン4 (19.2%)	アメリカ版	アメリカ版

この結果から、パターン1の「好みのデザインも観に行きたいと思う方も日本版」という回答が多かった作品は、『モアナと伝説の海』(47.1%)、『ベイマックス』(68.2%)、『魔女の宅急便』(69.2%)、『借りぐらしのアリエッティ』(66.3%)の4作品であることが分かる。

《アメリカ人へのアンケート》

『アナと雪の女王』

	デザインが好き	観に行きたいと思う
パターン1 (11.4%)	日本版	日本版
パターン2 (1.7%)	日本版	アメリカ版
パターン3 (7.4%)	アメリカ版	日本版
パターン4 (79.5%) ◎	アメリカ版	アメリカ版

『モアナと伝説の海』

	デザインが好き	観に行きたいと思う
パターン1 (26.8%)	日本版	日本版
パターン2 (4.9%)	日本版	アメリカ版
パターン3 (17.1%)	アメリカ版	日本版
パターン4 (51.2%) ◎	アメリカ版	アメリカ版

『ベイマックス』

	デザインが好き	観に行きたいと思う
パターン1 (70.7%) ◎	日本版	日本版
パターン2 (2.4%)	日本版	アメリカ版
パターン3 (9.8%)	アメリカ版	日本版
パターン4 (17.1%)	アメリカ版	アメリカ版

### 『魔女の宅急便』

	デザインが好き	観に行きたいと思う
パターン1 (35.4%)	日本版	日本版
パターン2 (4.2%)	日本版	アメリカ版
パターン3 (8.3%)	アメリカ版	日本版
パターン4 (52.1%) ◎	アメリカ版	アメリカ版

### 『風立ちぬ』

	デザインが好き	観に行きたいと思う
パターン1 (24.4%)	日本版	日本版
パターン2 (9.8%)	日本版	アメリカ版
パターン3 (7.3%)	アメリカ版	日本版
パターン4 (58.5%) ◎	アメリカ版	アメリカ版

### 『借りぐらしのアリエッティ』

	デザインが好き	観に行きたいと思う
パターン1 (31.3%)	日本版	日本版
パターン2 (12.5%)	日本版	アメリカ版
パターン3 (4.1%)	アメリカ版	日本版
パターン4 (52.1%) ◎	アメリカ版	アメリカ版

この結果から、パターン4の「好みのデザインも観に行きたいと思う方もアメリカ版」という回答が多かった作品は、『アナと雪の女王』(79.5%)、『モアナと伝説の海』(51.2%)、『魔女の宅急便』(52.1%)、『風立ちぬ』(58.5%)、『借りぐらしのアリエッティ』(52.1%)の5作品であることが分かる。

## 3 考察

日本人は内容が一目でわかる情報量の多い日本版ポスターを好む傾向にあり、アメリカ人は絵画のような情報量の少ないアメリカ版のポスターを好む傾向にあると考えられる。また、日本人にはあらすじやキャッチコピーを用いた広告としてのデザインが求められ、アメリカ人には広告というよりも、絵画のような目を引くデザインが求められる。

## 4 結論

日本とアメリカの映画ポスターの違いは、日本人は映画ポスターを広告として見ているため、デザインよりも情報を重視し、アメリカ人は映画ポスターを作品の一部として見ているため、情報よりもデザインを重視するという傾向の違いに関係しているといえる。

## 5 参考文献ならびに参考Webページ

鈴木那奈(2016)「国によってどう違うの？国別映画ポスターデザインを比べてみよう」  
[https://hataraku.vivivit.com/design-knowledge/world\\_posterdesign/](https://hataraku.vivivit.com/design-knowledge/world_posterdesign/) (2024.8.28)